

Plantas útiles de los Pemón y de las comunidades mestizas en la cuenca del río Aro, estado Bolívar, Venezuela

Francisco Delascio-Chitty
Pedro Rivas

Recibido: 04/10/2019. Aceptado: 09/12/2019. Publicado en línea: 15 noviembre 2022

Resumen. Se presentan los resultados preliminares de un inventario etnobotánico descriptivo efectuado entre los Pemón y pobladores campesinos criollos en la cuenca del río Aro, estado Bolívar. Se detectó un total de 68 especies con una función utilitaria para los habitantes de la zona, de las cuales las *Araceae*, *Arecaceae* y *Caesalpinioidea* son las de mayor uso.

Palabras clave. Estado Bolívar; Etnobotánica descriptiva; cuenca del río Aro; Venezuela; indígenas Pemón.

Useful plants of the Pemón and the mestizo communities of the Aro river basin, Bolívar State, Venezuela.

Abstract. The preliminary results of a descriptive ethnobotanical inventory are presented carried out among the Pemón and *criollos* peasant settlers in the Aro river basin, Bolívar state. A total of 68 species were detected with a utilitarian function for the inhabitants of the area, of which the *Araceae*, *Arecaceae* and *Caesalpinioidea* are the most used.

Key words. Bolívar state; Descriptive ethnobotanic; Aro river basin; Venezuela; Pemón indigenous.

Introducción

A raíz de un conjunto de exploraciones llevadas a cabo en la cuenca del río Aro, en el estado Bolívar, afluente sur del río Orinoco, se efectuó un inventario florístico así como la recopilación de algunos datos sobre la potencialidad utilitaria que algunos residentes le dan a ciertas plantas. La selección de esta área y tema de estudio respondió a la necesidad de documentar el grado de conocimiento que se pudiera mantener dada la notoria presión antrópica en la cuenca, manifestada bajo la forma de actividades agropecuarias y extractivas descontroladas (cacería, pesca, aprovechamiento maderero, minería) y de una dispersión anárquica de nuevos pobladores (invasiones), que han traído como consecuencia la degradación y la fragmentación de los diferentes paisajes existentes en la cuenca.

Desde el punto de vista socio-cultural, lo anterior se traduce también en la pérdida cognoscitiva de las aplicaciones domésticas y tradicionales de las plantas allí existentes (Delascio-Chitty 2008a), por su recomposición demográfica, asociada a la llegada de nuevos pobladores o el desplazamiento de la población nativa, y por la ruptura en la transmisión intergeneracional de información sobre ese campo de conocimiento. En ese sentido, esta contribución tiene como objeto presentar una recopilación preliminar de datos en torno al uso dado a diferentes especies vegetales por los habitantes de dicha cuenca, principalmente campesinos mestizos no indígenas (“criollos”) pero también de integrantes del pueblo indígena pemón, aparentemente con una presencia reciente; igualmente, en general, se espera colaborar con el conocimiento de la flora utilitaria del estado Bolívar y del país. A los fines de este trabajo, se hace un inventario etnobotánico descriptivo inicial, entendiéndose por esto únicamente a la descripción de la valoración utilitaria atribuida, con su correspondiente identificación botánica occidental, y las denominaciones dadas en el idioma pemón y en la variante del español hablada en esa región, más que a cualquier significación simbólica de trasfondo.

El componente indígena de la población son individuos y grupos familiares pemón procedes de otras zonas del estado Bolívar, principalmente de las vecinas cuencas de los ríos Oris y Paragua, ubicadas hacia el Este y Sureste del área en estudio, quienes se han ido estableciendo temporalmente o permanentemente en la zona del río Aro por razones laborales; en este sentido, las especies identificadas por ellos en este trabajo corresponden a plantas de distribución más amplia dentro de la entidad, conocidas y aprovechadas también en sus regiones de origen. Cabe destacar que tanto al oriente como al occidente de la cuenca hay comunidades de la etnia Ye'kwana (en los ríos Paragua y Caura, respectivamente), y hacia la zona de su desembocadura hay presencia de la etnia Kari'ña; ambas etnias son de filiación lingüística Caribe, es decir, estrechamente emparentados con los Pemón, por lo que los datos recopilados en este trabajo podrían servir de utilidad para alimentar con información a estudios comparativos de mayor profundidad en cuanto a denominaciones, taxonomía propia y usos atribuidos, una línea de investigación que en esas otras etnias comenzó Civrieux (1973)¹.

¹ Queremos expresar uestro agradecimiento a las valiosas observaciones y sugerencias hechas a los fines de este trabajo por los árbitros de la revista *Antropológica*.

Materiales y métodos

La cuenca del río Aro se localiza en la Guayana Venezolana, en los Municipios Angostura, Heres y Sucre del estado Bolívar, abarcando una superficie de 14.574 Km² (Figura 1).

Su altitud varía entre los 30 y los 500 m s.n.m. En ella, se contrastan dos climas, uno macrotérmico tropófilo y otro macrotérmico ombrófilo. Su geología se funda en un basamento de rocas ígneo-metamórficas características del llamado Escudo de Guayana, con predominio de granitos (CVG-TECMIN 1961, Ewel, Madríz y Tosi 1976). Prosperan ahí bosques siempre-verdes, tropófilos, ribereños, morichales y vegetación de rebalse, y como vegetación no boscosa se presentan sabanas de *Trachypogon*, chaparrales, matas, y formaciones acuáticas y litófitas (Delascio-Chitty 2008b). El desarrollo de este trabajo se sustentó en colectas de muestras botánicas en diferentes sectores de la cuenca realizadas entre los años 2007 y 2008, especialmente en las inmediaciones de las localidades de Laguna Querebero (40 m s.n.m.), en el municipio Heres, La Tigra de El Aro (32 m s.n.m), Camurica (109 m s.n.m.), Salto Currucay (96 m s.n.m.), Mata de Conuco (40 m s.n.m.) y Raudales de Moitaco (45 m s.n.m.), en el Municipio Sucre, y Cerro Redondo (290 m s.n.m.), Brazo del Aro (225 m s.n.m.), Cerro Atravesado (300 m s.n.m.) e Isla Caratal (235 m s.n.m.), en el Municipio Angostura; así mismo se utilizó material bibliográfico de referencia aportado en trabajos anteriores (Delascio-Chitty 1985, 2004).

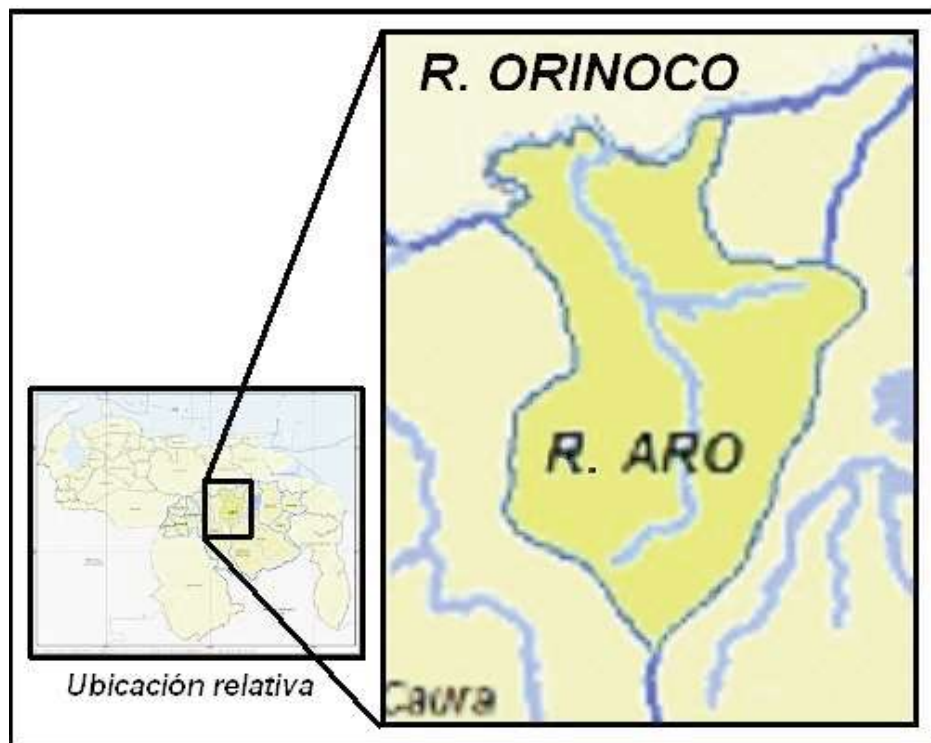


Figura 1

La indagación de usos se hizo *in situ* en dos tipos de ambientes aprovechando la presencia de los dos tipos de actores: indígenas que laboraban como personal temporero en actividades extractivas en las áreas boscosas, y campesinos criollos también dedicados a las actividades extractivas o residenciados dentro del área de influencia; en ese sentido, los primeros aportaron sobre todo datos referidos a especies forestales, y los segundos sobre zonas forestales y áreas con vegetación secundaria, incluidos rubros de interés agrícola, con especies aprovechadas dentro en los cultivos cercanos.

En el caso de los indígenas, los datos expuestos aquí fueron obtenidos mediante entrevistas informales, al azar y con el consentimiento previo de mujeres y hombres (adultos y ancianos), explicándoles el interés y finalidad de la indagación, anotándose los nombres dados en la variante del idioma pemón, cuando esto fue posible (pues a veces los ignoraban), así como sus equivalentes en español; para facilitar la transcripción de las denominaciones pemón se utilizó grafía simplificada, sin empleo de diacríticos.

El idioma pemón es una lengua de la familia lingüística Caribe que cuenta con dos vocales intermedias y una consonante oclusiva glotal inexistentes en el idioma español (Mosonyi, Mosonyi y Benavides 2000: 495). Por recomendación de los editores de esta revista se insertan los equivalentes pemón que nosotros no pudimos recoger en esas campañas de campo, aprovechando el listado de plantas publicado por Medina Bastidas, Croes Esté, Piña Sierralta *et al.* (2007), obra colectiva elaborada con representantes de los ocho sectores territoriales de esa etnia (incluida la cuenca del río La Paragua), pero, no obstante, hay que advertir que tal vez existan diferencias en la pronunciación y grafía de las palabras allí registradas con respecto a las de los Pemón presentes en el río Aro, y que los nombres vernáculos en español señalados en la publicación no necesariamente corresponden con las variedades identificadas por nosotros. Estas adiciones son incluidas como notas a pie de página. Otros datos sobre usos y denominaciones registradas en el extremo sureste del territorio pemón, en la Gran Sabana, aparecen en esa misma publicación así como en trabajos previos de Armellada y Gutiérrez Salazar (1981), Bujía López (1996), Simpson (1942) y Thomas (1983). A los fines de las tablas de síntesis presentadas en este trabajo se enfatizó en las especies no cultivadas (salvo pocas excepciones); las de uso agrícola común, indígena o no, han sido ya reseñadas por algunos de los autores antes citados (p. ej. Thomas 1983) en otras zonas del estado Bolívar, presentes también en los conucos desarrollados dentro de nuestra área de estudio.

Todo el material vegetal forestal colectado fue depositado en el Herbario Regional de Guayana (GUYN), ubicado en Ciudad Bolívar..

Para el registro de los posibles usos, se les diferenció en las once categorías señaladas en la tabla 5, que son las usualmente consideradas en este tipo de registros, con énfasis en el aprovechamiento tecnológico y medicinal, pero también, en algún caso, aplicaciones mágico-

simbólicas (utilizadas en el contexto de prácticas mágico-religiosas, como es el caso del uso de incienso) y cinegéticas-etológicas de ese conocimiento (por ejemplo, en por lo menos un caso, se le atribuyó a una especie consumida por especies de cacería la capacidad de afectar negativamente el sabor de la carne de las piezas luego abatidas.

En lo que respecta a las plantas a las que se les atribuyen usos medicinales, se procuró identificar las dolencias o patologías tratadas a partir de los nombres populares señalados o la sintomatología descrita.

En todos los casos se tomó nota de la parte de la planta utilizada.

Resultados

El inventario florístico efectuado permitió diferenciar un total de 563 especies forestales repartidas entre Pteridóphytas, Dicotiledóneas y Monocotiledóneas (Tabla 1); así mismo, se hicieron observaciones sobre uso local de varias especies de interés agrícola de distribución más amplia, extendida a gran parte del país. Además de las cultivadas, hay especies silvestres que son recolectadas para su consumo alimenticio o complementario al alimenticio. De las muestras herborizadas, 67 tienen alguna aplicación en la economía doméstica de los habitantes de dicha cuenca (Tabla 2). Los diversos usos de las plantas se presentan en la Tabla 3, y como se puede observar, en algunos casos se pueden emplear con distintos fines (alimenticio, medicinal, forestal, etc.). Las familias *Arecaceae*, *Caesalpinoidea*, *Araceae* y *Fabaceae*, son las preponderantes por las especies utilitarias que abarcan, 18 en total (Tabla 4). Este resultado es análogo al presentado por Delascio-Chitty (1987a, 1987b) y

Tabla 1

Resumen numérico del material florístico colectado.

Grupo	Familias	Géneros	Especies
Pteridóphytas	13	16	19
Dicotiledóneas	86	265	417
Monocotiledóneas	21	75	127
Total	120	356	563

Tabla 2

Número de especies útiles inventariadas.

Grupo	Familias	Géneros	Especies
Pteridophytas	1	1	2
Dicotiledóneas	33	46	48
Monocotiledóneas	10	17	18
Total	44	64	68

Díaz (2007), evidenciándose el dominio de las Caesalpinoidea como plantas consideradas especialmente beneficiosas (Almeida y Albuquerque 2002, Díaz 2007). Con esta nueva contribución se reporta también a las *Araceae* como otra familia botánica mayoritaria de uso cotidiano entre indígenas y criollos del estado Bolívar. El empleo de las especies se ordena en 10 grupos o categorías (Tabla 5), encontrándose que los principales beneficios obtenidos son de tipo medicinal y alimenticio; además, algunas especies son empleadas como materia prima artesanal, para la construcción, para las artes de pesca, como leña o por sus fluidos combustibles, con fines agro-forestales, y en un caso asociado incluso a prácticas mágicas. Las afecciones o dolencias tratadas más comúnmente con las especies inventariadas son las relacionadas con los trastornos urinarios y con la mordedura o picada de animales ponzoñosos tales como serpientes e insectos (Tabla 6).

Referente a las formas biológicas más utilizadas, según este inven-

Tabla 4

Familias y subfamilias dominantes con más de 3 especies utilitarias.

Familia	Géneros	Especies
Arecaceae	5	5
Caesalpinoidea	5	5
Araceae	4	4
Fabaceae	4	4

Tabla 5

Categorías de uso y número de especies¹⁷

Categoría de uso	Número de Especies
Medicinal	51
Alimenticio	19
Artesanal	10
Construcción	8
Pesca	5
Insecticida	3
Combustible	2
Leña	1
Agroforestal	1
Mágico	1
Cinegético (etológico)	1

¹⁷ Una especie puede tener más de un uso.

tario, corresponden a hierbas y árboles, con 28 y 34 especies, respec-

Tabla 6

Relación de totales de especies de utilidad medicinal según dolencias tratadas.

Dolencias	Número de Especies
Problemas urinarios	9
Venenos	7
Heridas y llagas	5
Tos	5
Fiebres	4
Parasitosis	3
Dolores corporales	3
Gripe	2
Abscesos	2
Quemaduras	2
Diarreas	2
Venéreas	2
Digestivas	2
Disentería	1
Dolor de cabeza	1
Dolor de estomago	1
Dolor de parto	1
Espasmos	1
Hemorragias	1
Leucorrea	1
Micosis	1
Nerviosismo	1
Problemas menstruales	1
Problemas hepáticos	1
Tensión arterial	1

tivamente. Las partes vegetales usadas con mayor profusión se presentan en la Tabla 7, predominando las hojas, mientras que el empleo de órganos subterráneos está limitado a 10 especies: *Aristolochia ringens* (astrologia, *enek*)², *Caladium bicolor* (fortuna, *etua-yek*), *Calathea villosa* (topochito), *Craniolaria annua* (escorzonera), *Dracontium dubium* (changuango), *Heliconia psittacorum* (platanillo, turia yek), *Ipomoea batatas* (batata, *ichak*), *Manihot esculenta* (yuca), *Polypodium aureum* (helecho, *kambaí*), y *Smilax cumanensis* (bejuco corona, *chipata-dek*).

A juzgar por nuestras observaciones y los testimonios recolectados, aunque los habitantes de la cuenca del río Aro siguen empleándolas en la medicina empírica tradicional, se percibe que su uso tiende a desapare-

² Entre paréntesis colocaremos el nombre local en idioma español y luego en letra cursiva su equivalente en idioma pemón, cuando se logró obtener esa información.

Tabla 7

Partes aprovechadas de las especies.

Órgano	Número de Especies
Hoja	22
Fruto	20
Tallo	14

cer, así como otros conocimientos aplicados a la tecnología (arteanal, cinegético, pesquero), pues pareciera que las generaciones de relevo no muestran interés en aprender cómo emplear esas plantas, ya que tal dominio no les da un beneficio económico fácil y rápido, y al parecer la adquisición de esta información requiere un tiempo que prefieren emplear con otros fines; por otra parte las personas que mostraron mayores conocimientos son adultos de edad avanzada, situación que hace temer por su continuidad intergeneracional.

Uso medicinal

Entre las especies de interés medicinal tradicional figuran: *Attalea maripa* (Aubl.) Mart. (coroba, *ava-yek*), *Bauhinia unguolata* L. (pata de vaca), *Begonia guaduensis* Kunth (*pun-yek*), *Brownea coccinea* Jacq. (rosa de montaña, *yariku*), *Caladium bicolor* (Ait) Vent. (fortuna, *etua-yek*), *Calathea allouia* (Aubl.) Lind. (casupito, *ni-yek*), *Calathea villosa* Lindl. (topochito), *Chenopodium ambrosoides* L. (pasote o paico). *Cissampelos glaberrima* St Hill. (bejuquillo, *eka-chinak*), *Cissampelos ovalifolia* DC. (oreja de tigre), *Cissus verticillata* (L.) Nicolson (bejuco caro, *chinak*), *Cochlospermum orinocense* Kunth) Steud. (Bototó, *Charamen-dek*), *Combretum frangulifolium* Kunth (mелero), *Costus scaber* Ruiz & Pavon (cañaflote, *pereu*), *Craniolaria annua* L. (escorzonera), *Cuscuta costaricensis* Yunck. (Fideo, *katin-chinak*), *Dichorisandra hexandra* (Aubl.) Standl. (suelda con suelda, *karini-yek*), *Dioscorea alata* L. (ñame, *pricha*), *Galactia jussiaeana* Kunth. (general), *Heliconia psittacorum* L.f. (platanillo, *turia-yek*), *Ipomoea batatas* (L.) Lam. (batata, *ichak*), *Lantana cámara* L. (cariaquito, *kara-yek*), *Luehea candida* (guácimo cimarrón), *Melocactus neryi* K. Shum. (buchito, *pupa*), *Nectandra pichurim* (Kunth) Mez. (laurel), *Philodendron pedatum* (Hook.) Kunth (zaria), *Momordica charantia* L. (cundeamor), *Polygala violacea* Aublet. (raíz mentol, *waná*), *Pouteria caimito* (Ruiz & Pavon) Radlk. (caimito), *Physalis pubescens* L. (topotopo, *suku-dek*), *Protium heptathyllum* (Aubl.) Marchand. (tacamahaco, *aipo-dek*), *Smilax cumanensis* Humb. & Bonpl. ex. Willd. (bejuco corona, *chipata-dek*), *Stachytarpheta jamaicensis* (L.) Vahl. (verbena, *darena-yek*), *Stylosanthes viscosa* (L.) SW. (tabardillo), *Tournefortia candidula* (Miers) I.M. Johnst. (*chinak-dek*), *Vanilla palmarum*

(Salzm. & Lindl.) Lindl. (vainilla, *takai*), y *Vitex orinocencis* Kunth. (totumillo, aceituno o guarataro).

Pigmentos

Como especies colorantes señalados en este inventario tenemos al *Bixa Orellana* (onoto³), de amplia distribución antrópica en todo el país, cuyo arilo seminal se emplea básicamente para darle color a las comidas, y a la *Renealmia floribunda* (conopia, *menu-dek*), restringida geográficamente al sur del país (estados Amazonas y Bolívar), de la que se obtiene un tinte azul oscuro o morado empleado para teñir y trazar diseños en cestas, telas y en pintura corporal.

Explotación forestal

De acuerdo a las observaciones y a la información recabada entre los pobladores de la cuenca del río Aro, alrededor de 21 especies están sujetas a explotación forestal esencialmente maderable, como es el caso de: *Acosmium nitens* (congrío), *Andira surinamensis* (pilón), *Aspidosperma vargasii* (canjilón⁴), *Centrolobium paraense* (cartán⁵), *Copaifera pubiflora* Benth (aceite, *sekerepan-dek*), *Cordia alliodora* (pardillo), *Couepia paraensis* (querebero), *Dipteryx punctata* (sarrapia, *waanteima-dek*), *Erisma uncinatum* (mureillo), *Hymenaea courbaril* (algarrobo, *aipone-dek*), *Jacaranda obtusifolia* (clavellina), *Parkia pendula* (cascarón), *Piranhea trifoliata* (caramacate negro), *Platymiscium pinnatum* (roble), *Pouteria caimito* (caimito capure), *Pterocarpus acapulcensis* (drago), *Samanea saman* (samán), *Schefflera morototoni* (sumsum o yagrumo macho⁶), *Spondias mombin* (jobo⁷), o de *Vitex capitata* y *V. orinocencis* (guarataro).

Alimentos cultivados

Algunos de los rubros agrícolas observados durante nuestras actividades de campo en el área de estudio son: *Ananas comosus* (piña⁸), *Annona cherimolia* (chirimoya⁹), *Annona muricata* (guanábano), *Annona reticulata* (anón liso), *Annona squamosa* (anón), *Cajanus cajan* (quinchoncho), *Capsicum frutescens* (ají¹⁰), *Carica papaya* (lechosa),

³ En pemón *oreko dek*, según Medina Bastidas, Croes Esté, Piña Sierralta *et al.* (2007: 61).

⁴ *Poretadek* (*Ibid.*: 60).

⁵ *Kartan* (*Idem.*).

⁶ *Tokooro dek* o *kanayin dek* (*Ibid.*: 62).

⁷ *Moope* (*Ibid.*: 61).

⁸ *Kaiwarak* (*Ibid.*: 62).

⁹ *Mariri* (*Idem.*).

Citrullus lanatus (patilla¹¹), *Cucumis melo* (melón, melón sabanero o *aroy dek*, melón montaño¹²), *Dioscorea* spp. (ñame, *pricha*), *Manihot esculenta* (yuca¹³), *Manilkara achras* (níspero), *Musa x paradisiaca* (plátano¹⁴), *Psidium guajava* (guayabo¹⁵), *Sorghum bicolor* (sorgo), *Spondias purpurea* (ciruelo de huesito), y *Zea mays* (maíz blanco¹⁶).

Especies silvestres con varios usos

La Tabla 3 incluye algunos ejemplos de especies silvestres aprovechadas con más de un fin. Estos usos varios son como combustibles (leña), alimenticios (incluidos los aceites y aromatizantes comestibles), pesqueros (carnada, flotadores), medicinales, construcción, o para fabricar artesanía de uso cotidiano. Es el caso de: *Alcornea castaneifolia* (Willd) A. Juss. (mangle ariso, *tauvapan-yek*), *Alibertia edulis* (Rich.) A. Rich. (carutillo, *amue*), *Anacardium occidentale* L. (mery, *roroi-yek*), *Anemopaegma Karstenii*. Brueau & K. Schum. (*aripunka-chinak*), *Attalea maripa* (Aubl.) Mart. (coroba, *ava-yek*), *Attalea maripa* (Aubl.) Mart. (coroba, *ava-yek*), *Bactris major* Jacq. (cubarro, *kamarba*), *Bellucia grossularioides* (L.) Triana (manzana montañera, *karek-yek*), *Campsiandra angustifolia* Spruce Ex Benth. (chigo o guamo de agua, *maipa-dek*) *Chrysobalanus icaco* L. (icaco), *Cissus verticillata* (L.) Nicolson (bejuco caro, *chinak*), *Cordia sericicalix* A. DC. (caujaro o alatrique, *wuasan-dek*), *Crescentia amazónica* Ducke (taparito, *Wai-dek*), *Curatella americana* L. (chaparro, *poirek*), *Dipteryx punctata* (S. F. Blake) Amshoff (sarrapia, *waanteima-dek*), *Euterpe oleracea* Mart. (manaca, *manakapi*), *Inga vera* Willd. (guamo, *maipa*), *Mauritia flexuosa* L. f. (moriche, *kuai*), *Motrichardia arborescens* (L.) Schott. (rábano, *morokma*), *Sabal mauritiiformis* (Karsten) Griseb & Wendi. (carata, *kunwada*), *Swartzia leptopetala* Benth. (carrasposo), y *Vochysia tetraphylla* (G. Mey) DC. (salado, *apok-dek*).

En síntesis, tanto los Pemón como los campesinos ubicados en la cuenca conocen una gran diversidad de especies locales, pero, como ya se ha dicho, las transformaciones ambientales más recientes y los cambios socio-culturales en ambas colectividades amenazan ese conocimiento futuro. De allí la importancia de documentarlo.

Bibliografía

- 10 *Pomüi taupan* (*Ibid.*: 60).
- 11 *Patüda* (*Idem.*).
- 12 *Teunaden dek* (*Ibid.*: 61).
- 13 *Küse* o *kanaari* (*Ibid.*: 62).
- 14 *Paruru* (*Idem.*).
- 15 *Wadawa*, *kanoomi* o *mara'dau* (*Ibid.*: 61).
- 16 *Maukava dek* o *makara dek* (*Ibid.*: 61).

Tabla 3. Material vegetal colectado y usos reportados *in situ*¹.

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
PTERIDOPHYTAS				
<i>POLYPODIACEAE</i>				
<i>Polypodium aureum</i> L.,	Helecho	<i>Kambai</i>	La decocción del rizoma se toma como antivenéreo y purgante.	F.D.20968
<i>Polypodium polypodoides</i> var. Burchelli (Baker) Weath	S.d.	[Idem.]	Las frondes en decocción se toman para combatir la hipertensión.	F.D.20907
DICOTILEDÓNEAS				
<i>AMARANTHACEAE</i>				
<i>Pfaffia irsinoides</i> (Kunth) Spreng	Cachimbito	S.d.	Con las hojas se prepara una decocción para lavar las heridas y combatir la leucorrea.	F.D.20164
<i>ANACARDIACEAE</i>				
<i>Anacardium occidentale</i> L.	Merey	<i>Roroi-yek</i>	Las semillas son comestibles, y el aceite de las mismas se emplea para quitar callos o verrugas dérmicas.	F.D.20808
<i>ARISTOLACHIACEAE</i>				
<i>Aristolochia ringens</i> Vahl	Astrologia	<i>Enek</i>	La raíz en decocción se toma contra de la mordedura de serpientes.	F.D.20903
<i>BEGONIACEAE</i>				
<i>Begonia guaduensis</i> Kunth	S.d.	<i>Pun-yek</i>	La decocción de la planta se toma para combatir la tos.	F.D. 18609
<i>BIGNONIACEAE</i>				
<i>Anemopaegma Karstenii</i> . Brueau &K. Schum.	S.d.	<i>Aripunka-chinak</i>	Sus tallos se emplean para amarrar u obtener material de cestería.	F.D.18584
<i>Crescentia amazonica</i> Ducke	Taparito	<i>Wai-dek</i>	De sus semillas se extrae un aceite combustible. Sus frutos se emplean como recipientes y para diferentes artesanías.	F.D. 20788

¹ Las iniciales F.D. corresponden al colector, Francisco Delascio Chitty, y a su número de campo o de colección en el Herbario Regional de Guayana.

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
<i>BIXACEAE</i> <i>Bixa orellana</i> L.	Onoto	S.d.	Las hojas, bajo la forma de cataplasma o emplasto, se emplean para combatir las cefaleas. De sus semillas se extrae un colorante rojizo para condimentar y teñir artesanías.	F.D.20141
<i>Cochlospermum orinocense</i> (Kunth) Steud.	Bototó	<i>Charamen-dek</i>	La infusión de las flores se toma para contrarrestar las gripes y calmar la tos.	F.D. 20850
<i>BORAGINACEAE</i> <i>Cordia sericicalix</i> A.DC.	Caujaro alatrique	<i>Wuasan-dek</i>	El mucílago del fruto se emplea como pegamento y el fruto como carnada de pesca.	F.D.2075
<i>Cordia alliodora</i>	Pardillo		Su madera se emplea en construcciones diversas.	F.D.18611
<i>Tournefortia candidula</i> (Miers) I.M. Johnston.	S.d.	<i>Chinak-Yek</i>	La infusión de las hojas se toma para contrarrestar los dolores corporales.	F.D. 18337
<i>BURSERACEAE</i> <i>Protium heptathyllum</i> (Aubl.) Marchand.	Tacamahaco	<i>Aipo-dek</i>	Una cataplasma de las hojas se coloca sobre los tumores pustulentos para disolverlos. Las hojas friccionadas en el cuerpo actúan como repelente de insectos. La inhalación de los vapores de su resina descongiona los pulmones.	F.D.20935
<i>CACTACEAE</i> <i>Melocactus neryi</i> K. Shum.	Buchito	<i>Pupai</i>	La parte carnosa y desprovista de espinas del tallo se emplea para aliviar las quemaduras cutáneas y la insolación.	F.D.20960
<i>CAESALPINOIDEA</i> <i>Bauhinia unguolata</i> L.	Pata de vaca	S.d.	La decocción de las hojas se toma para tratar los problemas hepáticos y rebajar de peso.	F.D.20948

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
<i>Brownea coccinea</i> Jacq.	Rosa de montaña	Yariku	La corteza del tallo se emplea directamente sobre las heridas para detener las hemorragias, y la infusión de sus flores se toma para contrarrestar la diarrea.	F.D.20998
<i>Campsiandra angustifolia</i> Spruce Ex Benth.	Chigo, guamo de agua	Maipa-dek	De las semillas se obtiene una harina comestible.	F.D. 20761
<i>Copaifera pubiflora</i> Benth.	Aceite	Sekerepan-dek	La resina que se extrae del tronco se emplea directamente para combatir las “flores blancas” o candidiasis en ciertas mujeres (micosis vulvovaginal, producida por el hongo <i>Candida albicans</i>).	F.D. 20169
<i>Hymenaea courbaril</i> L.	Algarrobo	Aipone-dek	La resina que exuda el tronco se utiliza como incienso. La decocción de la corteza actúa como vermífugo. El arilo o cubierta harinosa de las semillas es comestible.	F.D. 20814
CHENOPODIACEAE				
<i>Chenopodium ambrosoides</i> L.	Pasote, Paico.	S.d.	Con las semillas pulverizadas se prepara una infusión para contrarrestar los parásitos intestinales. La infusión de las hojas actúa como diurético.	F.D. 18573
CHRYSOBALANACEAE				
<i>Chrysobalanus icaco</i> L.	Icaco	S.d.	Sus frutos son comestibles y con ellos se preparan diferentes dulces.	F.D.20746
<i>Couepia paraensis</i> subsp. <i>glaucescens</i> (Spruce ex Hook.f.) Prance.	Querebero	S.d.	La madera de árbol se emplea en diversas construcciones. La pulpa del fruto es comestible.	F.D. 20121
COMBRETACEAE				
<i>Combretum frangulifolium</i> Kunth.	Melero	S.d.	La decocción de sus hojas se utiliza para lavar afecciones cutáneas producidas por hongos.	F.D. 20816

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
CONVOLVULACEAE <i>Ipomoea batatas</i> (L.) Lam.	Batata	<i>Ichak</i>	Los tubérculos son comestibles; triturados y empleados bajo la forma de cataplasma fría se usan para curar llagas y heridas.	F.D. 21006
COCURBITACEAE <i>Momordica charantia</i> L.	Cundeamor	S.d.	Al macerar la planta en aguardiente se obtiene un tónico o loción para friccionarse el cuerpo cuando hay dolores.	F.D. 20139
CUSCUTACEAE <i>Cuscuta costaricensis</i> Yunck.	Fideo	<i>Katin-chinak</i>	La infusión de la planta se toma como diurético.	F.D. 20856
DILLENIAEAE <i>Curatella americana</i> L.	Chaparro	<i>Poirek</i>	Las hojas se emplean como esponjas para lavar trastes; sus frutos son comestibles.	F.D. 20830
EUPHORBIACEAE <i>Alcornea castaneifolia</i> (Willd) A. Juss.	Mangle ariso	<i>Tauwapan-yek</i>	Los tallos se emplean como flotadores de anzuelos y sus frutos son comestibles.	F.D. 20756
FABACEAE <i>Dipteryx punctata</i> (S. F. Blake) Amshoff	Sarrapia	<i>Waanteima-dek</i>	La semilla se utiliza en la cocina para aromatizar.	F.D. 20142
<i>Galactia jussiaeana</i> Kunth.	Generala	S.d.	La decocción de la planta se toma para combatir los llamados "pasmos".	F.D. 20771
<i>Stylosanthes viscosa</i> (L.) SW.	Tabardillo	S.d.	La infusión de la planta se toma contra la fiebre.	F.D. 20822
<i>Swartzia leptopetala</i> Benth.	Carrasposo	S.d.	Sus frutos se emplean como carnada de pesca.	F.D. 20785

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
<i>LURACEAE</i> <i>Nectandra pichurim</i> (Kunth) Mez.	Laurel	<i>Matak-yek</i>	La decocción de la corteza del tallo se emplea contra la fiebre y la gripe.	F.D. 20791
<i>MALVACEAE</i> <i>Bellucia grossularioides</i> (L.) Triana.	Manzana montañera	<i>Karek-yek</i>	Sus frutos son comestibles.	F.D. 18599
<i>MENISPERMACEAE</i> <i>Cissampelos glaberrima</i> St Hill.	Bejuquillo	<i>Eka-chinak</i>	La decocción de la planta se toma como contraveneno en la mordedura o picadura de animales ponzoñosos.	F.D. 20843
<i>Cissampelos ovalifolia</i> DC.	Oreja de tigre	S.d.	La decocción de la planta se toma como diurético.	F.D. 18300
<i>TILLIACEAE</i> <i>Luehea candida</i> DC. Mart.	Guácimo cimarrón	S.d.	La decocción de la corteza del tronco se toma contra las diarreas.	F.D. 20862
<i>MIMOSOIDEAE</i> <i>Inga vera</i> Willd.	Guamo	<i>Maipa</i>	La pulpa del fruto o arilo es comestible.	F.D. 21063
<i>PEDALIACEAE</i> <i>Craniolaria annua</i> L.	Escorzonera	S.d.	Con la raíz se preparan decocciones para regular los dolores de parto, e igualmente se toma como diurético.	F.D. 20777
<i>PICRODENDRACEAE</i> <i>Piranhea trifoliata</i> Baill.	Caramacate negro	S.d.	Su tronco se utiliza en construcción de viviendas. Se dice que a los animales que comen sus frutos se les amarga la carne.	F.D. 20786
<i>POLYGALACEAE</i> <i>Polygala violacea</i> Aublet.	Raíz mentol	<i>Waná</i>	La infusión de la planta se emplea para combatir las afecciones bronquiales.	F.D. 18360
<i>RUBIACEAE</i> <i>Alibertia edulis</i> (Rich.) A. Rich.	Carutillo	<i>Amue</i>	Sus frutos son comestibles y los troncos se emplean en la construcción de techos de vivienda. combatir la tos. Los frutos son comestibles.	F.D. 20143

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
SAPOTACEAE <i>Pouteria caimito</i> (Ruiz & Pavon) Radlk.	Caimito	S.d.	La decocción de las hojas se toma para	F.D. 20809
SOLANACEAE <i>Physalis pubescens</i> L.	Topotopo	<i>Suku-dek</i>	El zumo de la planta mezclado con agua azucarada se toma como diurético.	F.D. 18302
<i>Piranhea Trifoliata</i> Baill	Caramacate negro	S.d.	Su tronco se utiliza en la construcción de viviendas. Hay quienes dicen que a los animales que comen sus frutas se le amarga su carne.	F.D. 20786
VERBENACEAE <i>Lantana cámara</i> L.	Cariaquito	<i>Kara-yek</i>	La decocción de las flores y hojas de toma para combatir la fiebre y como tranquilizante nervioso.	F.D. 21831
<i>Stachytarpheta jamaicensis</i> (L.) Vahl.	Verbena	<i>Darena-yek</i>	Con la infusión de la planta se preparan enemas contra los parásitos intestinales.	F.D. 20140
<i>Vitex orinocensis</i> Kunth.	Totumillo, aceituno guarataro.	S.d.	La decocción de las hojas de utiliza para lavar y cicatrizar heridas.	F.D. 20811
VITACEAE <i>Cissus verticillata</i> (L.) Nicolson.	Bejuco caro	<i>Chinak</i>	Sus tallos se emplean para amarrar. Cataplasmas frías de las hojas se aplican directamente contra las pústulas.	F.D. 20725
VOCHYSIACEAE <i>Vochysia tetraphylla</i> (G. Mey) DC.	Salado	<i>Apok-dek</i>	Su madera se emplea como leña.	F.D.18595
MONOCOTILEDONEAS ARACEAE <i>Caladium bicolor</i> (Ait) Vent.	Fortuna	<i>Etua-yek</i>	La decocción del rizoma se toma como reconstituyente para combatir el cansancio y la debilidad.	F.D. 20997

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
MONOCOTILEDONEAS				
ARACEAE				
<i>Caladium bicolor</i> (Ait) Vent.	Fortuna	<i>Etua-yek</i>	La decocción del rizoma se toma como reconstituyente para combatir el cansancio y la debilidad.	F.D. 20997
<i>Dracontium dubium</i> Kunth	Changuango	S.d.	El rizoma carnoso de la planta se come sancochado.	F.D. 20942
<i>Motrichardia arborescens</i> (L.) Schott.	Rábano	<i>Morokma</i>	El fruto se emplea como carnada en la pesca de varias especies ictícolas.	F.D. 18581
<i>Philodendron pedatum</i> (Hook.) Kunth.	Zaria	S.d.	Macerando el tallo y las hojas en aguardiente se obtiene una pócima o bebedizo que actúa como contra veneno en el caso de mordeduras de culebra.	F.D. 21020
ARECACEAE				
<i>Attalea maripa</i> (Aubl.) Mart.	Coroba	<i>Ava-yek</i>	Tanto el tronco como las hojas se emplean en la construcción de viviendas (techo, columnas o postes). Del fruto se obtiene una harina para elaborar carato (bebida), y se extrae de las semillas un aceite que se emplea como combustible de mecheros o lámparas.	F.D. 18348
<i>Bactris major</i> Jacq.	Cubarro	<i>Kamarba</i>	Sus frutos son comestibles.	F.D. 21056
<i>Euterpe oleracea</i> Mart.	Manaca	<i>Manakapi</i>	Sus troncos se emplean en la construcción de viviendas (piso, paredes, puertas) en la construcción de puentes, estantes, mesas, etc. Las hojas sirven para techar. Los frutos son comestibles bajo la forma de carato, y de la semilla se extrae aceite para cocinar.	F.D. 18601
<i>Mauritia flexuosa</i> L. f.	Moriche	<i>Kuai</i>	Sus troncos se emplean en la construcción de viviendas; sus hojas sirven para techar y de ellas se extrae fibras para confeccionar artesanías.	F.D. 20967

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
<i>Sabal mauritiformis</i> (Karsten) Griseb & Wendi.	Carata	<i>Kunwada</i>	Con la pulpa de los frutos se preparan jugos, dulces y conservas. El tronco se emplea para diferentes construcciones, casas, puentes y muebles. Las hojas se emplean para techar y obtener fibra. Con esta palma, según lo observado, se comenzó un empírico sistema agroforestal en la isla Caratal del río Aro.	F.D. 21057
COMMELINACEAE <i>Dichorisandra hexandra</i> (Aubl.) Standl.	Sueldaconsueda	<i>Karini-yek</i>	Las hojas empleadas en la forma de cataplasmas frías contrarrestan los dolores producidos por quemaduras de fuego y por insolaciones.	F.D. 21015
COSTACEAE Costus scaber Ruiz & Pavon	Cañaflote	<i>Pereu</i>	La infusión del tallo la ingieren para combatir los problemas renales y urinarios.	F.D. 18362
DIOSCORIACEAE <i>Dioscorea alata</i> L.	Ñame	<i>Pricha</i>	Con las hojas se prepara una infusión para combatir la disenteria.	F.D. 18626
HELICONIACEAE <i>Heliconia psittacorum</i> L.f.	Platanillo	<i>Turia-yek</i>	Con la infusión de sus rizomas se prepara una bebida para contrarrestar las mordeduras y picadas de animales ponzoñosos.	F.D. 20148
MARANTACEAE <i>Calathea allouia</i> (Aubl.) Lind.,	Casupito	<i>Ni-yek</i>	Con las hojas se preparan recipientes cónicos provisionales para beber. Igualmente se emplean para envolver.	F.D. 20994
<i>Calathea villosa</i> Lindl.	Topochito	S.d.	La decocción de la planta se toma como contraveneno.	F.D. 20994
ORCHIDACEAE <i>Vanilla palmarum</i> (Salzm. & Lindl.) Lindl.	Vainilla	<i>Takai</i>	Macerando los frutos en aguardiente se obtiene un licor para contrarrestar la fiebre.	F.D. 20986

Tabla 3. Continuación

Clase-Familia-Especie	Nombre común en español	Nombre en lengua Pemón	Usos atribuidos	Muestra de referencia
<i>SMLACACEAE</i> <i>Smilax cumanensis</i> Humb. & Bonpl. ex Willd.	Bejuco corona	Chipata-dek	La decocción de la raíz se toma para combatir la gripe y ciertas enfermedades venéreas.	F.D. 20867
<i>ZINGIBERACEAE</i> <i>Renealmia floribunda</i> K. Schum.	Conopia	<i>Menu-dek</i>	Sus frutos son comestibles y de ellos se extrae un líquido para teñir.	F.D. 20934

ALMEIDA, C.F. Y U. P. ALBURQUERQUE

- 2002 Uso e conservação de plantas e animais medicinais de Pernambuco (Nordeste de Brasil). *Interciencia* 27(6): 276–285.

ARMELLADA, C. DE Y M. GUTIÉRREZ SALAZAR

- 1981 *Diccionario pemón. Pemón-castellano/Castellano-pemón*. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello, Instituto de Investigaciones Históricas, Centro de Lenguas Indígenas.

BUJÍA LÓPEZ, R. V.

1996. *Los Kamarakoto. Patología y medicina según el criterio etnoepidiológico pemón*. Universidad Central de Venezuela, Facultad de Ciencias Económicas y Sociales, Escuela de Antropología, tesis de grado.

CIVRIEUX, M. DE.

- 1973 Clasificación zoológica y botánica entre los Makiritare y los Kariña. *Antropológica* 36: 3–82.

CVG-TECMIN

- 1961 *Informe de Avance N-C-20-14 y NB 20-2*, Tomo II. Ciudad Bolívar: Corporación Venezolana de Guayana/Técnica Minera C.A., Gerencia de Proyectos Especiales. Proyecto Inventario de los Recursos Naturales de la Región Guayana, Estado Bolívar.

DELASCIO-CHITTY, F.

- 1985 *Algunas plantas usadas en la medicina empírica venezolana*. Caracas: Dirección de Investigaciones Biológicas. División de Vegetación. Jardín Botánico. INPARQUES. Litopar, C.A.

DELASCIO-CHITTY, F.

- 1987a Apuntes botánicos sobre el río Botanamo, estado Bolívar, Venezuela. *Acta Botánica Venezuelica* 14(4): 99–112.

DELASCIO-CHITTY, F.

- 1987b Algunas plantas útiles de la región del Guri, estado Bolívar, Venezuela. *Acta Botánica Venezuelica* 15(1): 7–18.

DELASCIO-CHITTY, F.

- 2004 La palma Coroba. *Saber* 16. Ciudad Bolívar: Universidad de Oriente. Número especial Memoria V Congreso Científico de la Universidad de Oriente: XIV-XVI. Pp. 14–16.

DELASCIO-CHITTY, F.

- 2008a *Diagnóstico Biosocial de la Cuenca Baja del río Aro. Estado*

- Bolívar. Venezuela.* Ciudad Bolívar: Protección Civil y Gestión de Riesgos del estado Bolívar. Informe Mimeografiado.
- DELASCIO-CHITTY, F.
 2008b *Río Aro: Diagnóstico de la Cuenca. Botánica.* Proyecto FONACIT, N° G200000199. Caracas: Fundación Instituto Botánico de Venezuela Dr. Tobías Lasser, Jardín Botánico de Caracas. Informe Mimeografiado.
- DÍAZ, W.
 2007 Inventario preliminar de plantas útiles de bosques remanentes en Las Delicias y El Guamo, Serranía de Imataca, estado Bolívar, Venezuela. *Acta Botánica Venezuelica* 30(2): 327–334.
- EWELL, J., A. MADRIZ Y J. TOSI
 1976 *Zonas de vida de Venezuela. Memoria Explicativa sobre el Mapa Ecológico.* Caracas: Ministerio de Agricultura y Cría, Fondo Nacional de Investigaciones Agropecuarias. 2ª edición.
- HUBER, O.
 1995 Geographical and physical features. En: *Flora of the Venezuelan Guayana*, Vol. I, de P. E. Berry, B. K. Holst y K. Yatskiych, pp 1–62. Saint Louis: Missouri Botanical Garden.
- MEDINA BASTIDAS, J., G. CROES ESTÉ, I. PIÑA SIERRALTA *et al.*
 2007 *Evaluación de políticas públicas del pueblo pemón: componentes socioeconómico y ambiental.* Caracas: Ministerio de Educación y Deportes/ Federación de Indígenas del Estado Bolívar/ Asociación Educativa para la Conservación de la Naturaleza-Econatura/ The Nature Conservancy.
- MOSONYI, E. E., J. C. MOSONYI Y B. BENAVIDES
 2000 Pemón. En: *Manual de lenguas indígenas de Venezuela*, t. II, de E. E. Mosony, J. C. Mosony *et al.* pp. 492–543. Caracas: Fundación Bigott.
- PROVENZANO, F Y N. MILANI DE ARNAL
 2002 *Río Aro. Diagnóstico de la Cuenca. Ictiología. Primer Informe.* Caracas: Universidad Central de Venezuela, Facultad de Ciencias, Instituto de Zoología Tropical. Informe Mimeografiado.
- SIMPSON, G.
 1942 Los Kamakotos. En: *Revista de Fomento* III (22/25): 201–661.
- THOMAS, D. J.
 1983 Los Pemón. En: *Los aborígenes de Venezuela.* Vol. III

Etnología Contemporánea I, de R. Lizarralde y H. Seijas, pp. 308-379. Caracas: Fundación La Salle de Ciencias Naturales, Instituto Caribe de Antropología y Sociología.

Francisco Delascio-Chitty

Museo de Historia Natural, Fundación La Salle de Ciencias Naturales,
delasciofrancisco3@gmail.com

Pedro Rivas

Instituto Caribe de Antropología y Sociología, Fundación La Salle de Ciencias
Naturales, pjrivasgomez@gmail.com
